



# 言語研究センター Linguistic Research Center

麗澤大学附属研究機関  
2003年10月開設

## 第7回講演会

# 「コーパス言語学と対照言語学」

2007年1月25日（木）15:00～17:00

プラザホール（生涯教育プラザ棟 1階 右奥）

発表者・テーマ：

● **曹 大峰氏**（北京日本学研究中心教授・  
国立国語研究所 招聘研究員）

## 「コーパス言語学と中日対照研究： パラレル(対訳)コーパスがひらく可能性」

コンピュータを使って大量のテキスト(コーパス)を分析する「コーパス言語学」の手法が近年脚光を浴びています。対訳データのコーパス（パラレルコーパス）は、対照言語学をはじめ、翻訳研究や語学教育といったさまざまな分野への応用が期待されているホットな研究対象です。「中日対訳コーパス」の設計と開発にあたった曹先生に、パラレルコーパスの魅力と可能性をうかがいます。

※ 講演終了後、北京日本学研究中心が開発した「中日対訳コーパス」のデモを実施します。

司会：千葉庄寿（麗澤大学外国語学部助教授）

お問い合わせ：プラザ事務課 研究支援担当（内3761）

参加費無料です。皆様どうぞご参加ください。

Linguistic  
research  
Center  
L  
i  
n  
c

麗澤大学言語研究センターは、オープンな形での言語と語学教育の研究をめざします。